



Caricabatterie e mantentore
Cargador mantenedor de bateria



mod. SMART L 12Y
cod. 82923

(Italiano)

MANUALE PER L'UTENTE

IL PRESENTE MANUALE CONTIENE ISTRUZIONI IMPORTANTI PER L'USO E LA SICUREZZA

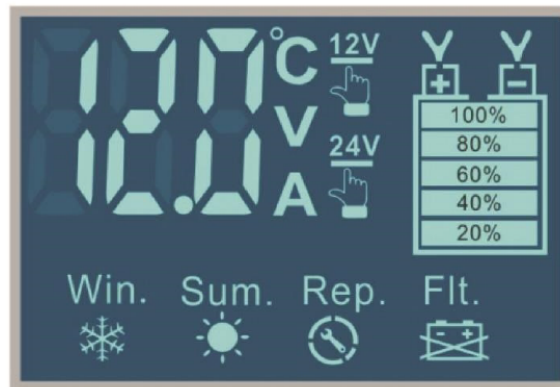
Si prega di leggere questo manuale e seguire attentamente le istruzioni prima dell'uso.

AVVERTENZA:

- Il caricabatterie è progettato per batterie 12V e 24V piombo-acido, LiFePO₄ con capacità da 6Ah 200Ah (12V), 6Ah - 100Ah (24V).
- Controllare le specifiche del produttore della batteria prima dell'uso.
- I gas esplosivi possono essere emessi dalla batteria durante la ricarica. Provvedere alla ventilazione per evitare fiamme e scintille.
- Non esporre il caricabatterie al sole o in un ambiente ad alta temperatura.
- L'acido della batteria è corrosivo. Sciacquare immediatamente con acqua se l'acido entra in contatto con la pelle o gli occhi.
- Non caricare una batteria congelata o danneggiata.
- Non caricare batterie non ricaricabili.
- Non posizionare il caricabatterie sulla batteria durante la ricarica.
- Siate estremamente cauti per ridurre il rischio di far cadere un utensile metallico sulla batteria. Potrebbe fare scintille o cortocircuitare la batteria o altre parti elettriche che potrebbero causare un'esplosione.
- Quando si lavora con una batteria al piombo, rimuovere gli oggetti metallici personali come anelli, bracciali, collane, orologi ...
- Non fumare durante la ricarica.
- Al fine di ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare il caricabatterie dalla presa AC prima di fare qualsiasi manutenzione o pulizia.
- Non per l'uso da parte di bambini o da chiunque non sia in grado di seguire le istruzioni di questo manuale, a meno che non siano sorvegliati da un adulto per garantire l'uso corretto del caricabatterie.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI:

- Alta efficienza (>85%).
- Tipo di batteria AGM, auto, moto, LiFePO₄ può essere selezionabile
- Il processo di ricarica a 7 stadi controllato da un microprocessore fornisce la migliore applicazione possibile e permette una ricarica efficiente della batteria.
- La tensione di ricarica si adatta alla temperatura, il che può evitare una ricarica eccessiva o insufficiente della batteria.
- In grado di ricaricare batterie gravemente scariche o fortemente solfatate.
- Protezione contro l'inversione di polarità, protezione contro i cortocircuiti, protezioni contro il sovraccarico, contatto senza scintille.
- Display LCD: tensione, corrente, temperatura ecc.
- Facilità d'uso. Chiara visualizzazione dello stato di ricarica.
- Completamente controllato da microprocessore.
- Non sovraccaricare la batteria quando viene tenuta collegata in qualsiasi modalità.

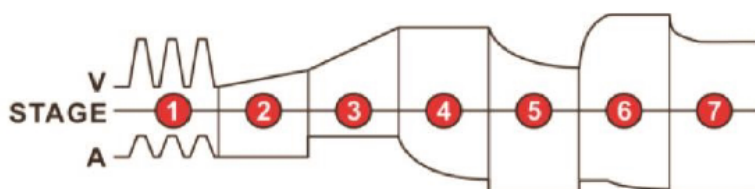


DISPLAY LCD:

20°C	Temperatura Interna del Caricabatterie
20V	Tensione di Ricarica
15A	Corrente di Ricarica
FUL & Rep.	Modalità di Riparazione
OFF	Standby
FUL	Batteria piena
DES	Modalità di Desolfatazione Solo per la modalità AGM e auto
TEST	Modalità di Test Un test automatico della batteria è condotto immediatamente dopo la fase di assorbimento, controlla la tensione per 10 minuti per determinare se la batteria è piena o no
LOW	Basso Voltaggio La tensione della batteria è troppo bassa o la batteria non può salvare la potenza

	<p>Fine della Funzione di Riparazione</p>
<p>Win.</p> 	<p>Modalità di Inverno Quando la temperatura è inferiore a +10°C, Aumentare la tensione di ricarica Solo per la modalità di Macchina</p>
<p>Sum.</p> 	<p>Modalità di Estate Quando la temperatura è superiore a +28°C, Ridurre la tensione di ricarica Solo per la modalità di Macchina</p>
	<p>Polarità sbagliata, cambiare il collegamento dei morsetti</p>
	<p>Batteria difettosa, si prega di far controllare la batteria da un meccanico e se necessario cambiare la batteria</p>
	<p>Cattivo collegamento, controllare il collegamento tra il caricabatterie e la batteria</p>
	<p>Batteria 12V o Batteria 24V</p>
	<p>Capacità della Batteria</p>

Processo di ricarica a 7 stadi



- 1° stadio: Desolfatazione della batteria
- 2° stadio: Ricarica con avvio graduale
- 3° stadio: Ricarica alla rinfusa
- 4° stadio: Ricarica ad assorbimento
- 5° stadio: Test della batteria
- 6° stadio: Ricondizionare la ricarica
- 7° stadio: Ricarica di galleggiamento e manutenzione

Modalità caricabatterie. Istruzioni per la ricarica.

Il caricabatterie ha 9 modalità di: 12V AGM, 24V AGM, 12V Auto, 24V Auto, 12V Moto, 24V Moto, 12V LiFePO4, 24V LiFePO4, Riparazione.

È importante capire le differenze e lo scopo di ogni modalità di ricarica. Non utilizzare il caricabatterie finché non si conferma la modalità di ricarica appropriata per la propria batteria. Di seguito è riportata una breve descrizione:

 AGM	Modalità delle Batterie AGM Per le Batterie AGM
 CAR	Modalità delle Batterie Auto Per le Batterie GEL, SLA, WET, CIRCOLO PROFONDO, EFB, al calcio
 MOTO	Modalità delle Batterie Moto Per le Batterie Moto
 LiFePO4	Modalità delle Batterie LiFePo4 Per le Batterie LiFePo4
 REPAIR	Modalità di Riparazione (16 ore) Una modalità avanzata di recupero della batteria per riparare e conservare batterie vecchie, inattive danneggiate, stratificate o solfatate. Non tutte le batterie possono essere recuperate, solo può essere utilizzato su batterie moto e auto
	Pulsante di selezione della modalità di ricarica Assicurarsi di selezionare la modalità prima di collegare la batteria, altrimenti il pulsante della modalità sarà bloccato
	Indicazione LED per la fase di ricarica

INIZIA A CARICARE:

- 1) Verificare la tensione e la chimica della batteria.
- 2) Confermare di aver collegato la spina di alimentazione AC ad una presa elettrica.
- 3) Premere il pulsante di modalità per passare alla modalità di ricarica appropriata.
- 4) Confermare di aver collegato correttamente i morsetti della batteria o i connettori dei terminali a occhio.

5.) Il LED della modalità si illuminerà sulla modalità di ricarica selezionata e l'icona di ricarica si illuminerà (a seconda dello stato di salute della batteria) indicando che il processo di ricarica è iniziato.

6.) Il caricabatterie può ora essere lasciato collegato alla batteria in ogni momento per fornire una ricarica di mantenimento.

Auto-Memoria: il caricabatterie ha una memoria automatica incorporata e tornerà all'ultima modalità di ricarica quando viene collegato.

Caratteristiche tecniche

Ingresso AC	100-240V 50/60Hz
Tensione di uscita	12V / 24V Auto
Corrente di uscita	12V 12A & 24V 6A
Volt di uscita a vuoto	29.6V
Volt di avvio minimo	>7.0V
Potenza in ingresso con carico	Max 150W
Potenza in ingresso senza carico	4W
Raffreddamento	Raffreddamento con ventola
Dimensioni	170*100*65mm
Peso netto	700 g

Informazione sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento errato. Per ulteriori dettagli contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta più vicino.

(Español)

MANUAL DE USUARIO

ESTE MANUAL CONTIENE IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO

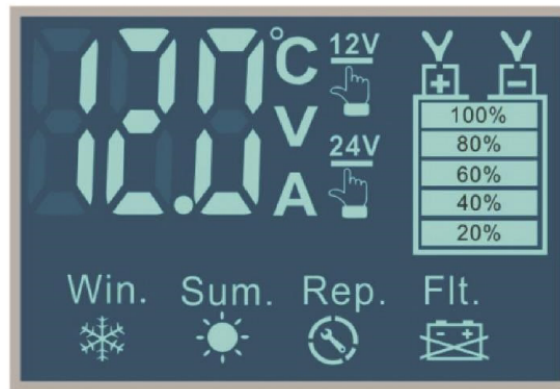
Lea este manual y siga las instrucciones cuidadosamente antes de usar el producto.

ADVERTENCIA:

- El cargador está diseñado para baterías de plomo-acido de 12V y 24V, y baterías LiFePO4 con capacidad de 6AH - 200Ah (12V), 6AH -100Ah (24V).
- Compruebe las especificaciones del fabricante de la batería antes de usar el producto.
- Durante la carga, la batería puede emitir gases explosivos. Asegure la ventilación para evitar llamas y chispas.
- No exponga el cargador al sol o a un entorno con altas temperaturas.
- El ácido de la batería es corrosivo. Si el ácido entra en contacto con la piel o los ojos, aclare inmediatamente los lugares de contacto con agua.
- No cargue una batería congelada o dañada.
- No cargue baterías no recargables.
- No coloque el cargador sobre la batería durante la carga.
- Tenga especial cuidado para evitar que se le caiga una herramienta metálica a la batería. Se podría provocar una chispa o un cortocircuito en la batería o en otra parte eléctrica, lo cual podría causar una explosión.
- Cuando trabaje con una batería de plomo-acido, quítese los objetos personales metálicos como anillos, pulseras, collares, reloj, etc.
- No fume ni permita que se produzcan chispas o llamas durante la carga.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador de la toma de corriente CA antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza.
- El producto no debe ser utilizado por niños o por cualquier persona que no sea capaz de seguir las instrucciones de este manual, a menos que sean supervisados por un adulto para asegurar el uso correcto del cargador.

CARACTERISTICAS PRINCIPALES:

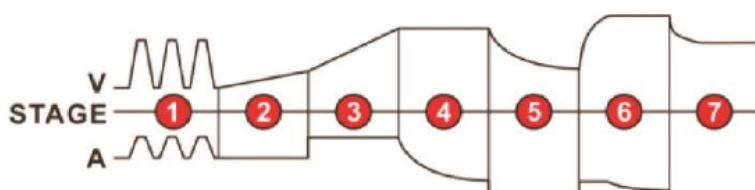
- Alta eficiencia (>85%).
- AGM, Coche, Motocicleta, LiFePO4, tipo de batería seleccionable
- El proceso de carga de 7 etapas controlado por microprocesador proporciona la mejor aplicación posible y permite una carga eficiente de la batería.
- El voltaje de carga se adapta a la temperatura, lo que puede evitar la sobrecarga o infracarga de la batería.
- Capaz de recargar baterías muy descargadas o muy sulfatadas.
- Protección contra polaridad inversa, cortocircuitos y sobrecarga, contacto libre de chispas.
- Pantalla LCD: voltaje, corriente, temperatura, etc.
- Fácil de usar. Visualización clara del estado de carga.
- Controlado completamente por microprocesador.
- No sobrecarga la batería aunque se mantenga conectada en cualquier modo.



20.0°C	Temperatura interior del cargador
12.0V	Voltaje de carga
1.5A	Corriente de carga
FUL & Rep.	Modo de reparación
OFF	En espera
FUL	Batería completamente cargada
DES	Modo de desulfatación Sólo para el modo AGM y coche
TEST	Modo de prueba Una prueba automática de la batería se lleva a cabo inmediatamente después de la etapa de absorción, controla el voltaje durante 10 minutos para determinar si la batería está completamente cargada o no
LOW	Voltaje bajo El voltaje de la batería es demasiado bajo o la batería no puede guardar la energía
END	Fin de la función de reparación

<p>Win.</p> 	<p>Modo de invierno Cuando la temperatura es inferior a +10°C, Aumenta el voltaje de carga Sólo para el modo de coche</p>
<p>Sum.</p> 	<p>Modo de verano Cuando la temperatura es superior a +28°C Reduce el voltaje de carga Sólo para el modo de coche</p>
<p>Err</p> <p>Flt.</p> 	<p>Polaridad incorrecta, cambie la conexión de las pinzas</p> <p>Batería defectuosa, déjela revisada por un mecánico, y sustitúyala si es necesario</p> <p>Mala conexión, compruebe la conexión entre el cargador y la batería</p>
<p>12V 24V</p> 	<p>Batería de 12V o batería de 24V</p>
	<p>Capacidad de la batería</p>

Proceso de carga en 7 etapas



- 1 - etapa: Desulfatación de la batería
- 2 - etapa: Carga de inicio suave
- 3 - etapa: Carga a granel
- 4 - etapa: Carga por absorción
- 5 - etapa: Prueba de la batería
- 6 - etapa: Carga de reacondicionamiento
- 7 - etapa: Carga de flotación y mantenimiento

Modos de carga.

El cargador tiene nueve (9) modos: 12V AGM, 24V AGM, 12V Auto, 24V Auto, 12V Moto, 24V Moto, 12V LiFePO4, 24V LiFePO4, Reparación.

Es importante entender las diferencias y los propósitos de cada modo de carga. No utilice el cargador hasta que confirme el modo de carga apropiado para su batería. A continuación, se presenta una breve descripción:

 AGM	Modo de baterías AGM Para baterías AGM
 CAR	Modo de baterías de coche Para baterías GEL, SLA, WET, CICLO PROFONDO, EFB, Calcio
 MOTO	Modo de baterías de motocicletas Para baterías de motocicletas
 LiFePO4	Modo de baterías LiFePo4 Para baterías LiFePo4
 REPAIR	Modo de reparación (16 horas) Un modo avanzado de recuperación de baterías para reparar y almacenar baterías viejas, inactivas, dañadas, estratificadas o sulfatadas. No se pueden recuperar todas las baterías, sólo se puede utilizar para baterías de motocicletas y coches
	Botón de selección del modo de carga Asegúrese de seleccionar el modo antes de conectar la batería, de lo contrario el botón de modo se bloqueará
	Luz indicadora LED para la etapa de carga

EMPEZAR A CARGAR:

- 1.) Verifique el voltaje y la química de la batería.
- 2.) Confirme que el enchufe de alimentación de CA está conectado a una toma de corriente.
- 3.) Pulse el botón de modo para cambiar al modo de carga adecuado.
- 4.) Confirme que ha conectado correctamente las abrazaderas de la batería o los conectores de los terminales de ojal.

5.) La luz indicadora LED del modo de carga seleccionado se iluminará, y el icono de carga se iluminará (dependiendo de la salud de la batería) indicando que el proceso de carga ha comenzado.

6.) Puede dejar el cargador conectado a la batería en todo momento para proporcionar una carga de mantenimiento.

Memoria automática: El cargador tiene memoria automática incorporada y volverá al último modo de carga cuando esté conectado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Entrada de CA	100-240V 50/60Hz
Voltaje de salida	12V / 24V Auto
Corriente de salida	12V 12A & 24V 6A
Voltaje de salida sin carga	29.6V
Voltaje mínimo de arranque	>7.0V
Potencia de entrada con carga	Max 150W
Potencia de entrada sin carga	4W
Refrigeración	Ventilador
Tamaño	170*100*65mm
Peso neto	700 g

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados.



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general. Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida más cercano.